

MAIRES POUR LA PAIX

PLAN D'ACTION 2017–2020

Traduction française : AFCDRP-Maires pour la Paix France

I. RÉALISATION D'UN MONDE SANS ARMES NUCLÉAIRES

1) Efforts de Maires pour la Paix pour appeler les Nations Unies et les gouvernements à agir (révision)

[Contenu]

→ Visiter Hiroshima et Nagasaki pour partager les vœux sincères des Hibakusha pour l'abolition des armes nucléaires

Nous inviterons les responsables de l'ONU et les décideurs du monde à visiter Hiroshima et Nagasaki afin d'approfondir leur compréhension de la réalité des bombardements atomiques à travers des expériences telles qu'écouter les témoignages des Hibakusha. En faisant cela, nous les exhortons à partager le souhait sincère des *Hibakusha* pour l'abolition des armes nucléaires et renforcer leur propre engagement à sa réalisation.

→ Rejoindre le Traité d'interdiction des armes nucléaires dès que possible

Nous exhorterons tous les États, y compris les États dotés d'armes nucléaires et leurs alliés, à rejoindre le Traité le plus tôt possible. En parfaite adéquation avec la Vision 2020 de Maires pour la Paix, le traité est un pas en avant significatif vers une future convention exhaustive sur les armes nucléaires pour parvenir à leur élimination totale. Nous soutenons par conséquent tous les efforts pour encourager l'entrée en vigueur rapide du dit traité.

→ Créer un cadre de sécurité qui ne repose pas sur la dissuasion nucléaire

Nous exhorterons tous les États à s'éloigner du système de sécurité actuel qui repose sur la dissuasion nucléaire vers un système qui cultive la compréhension mutuelle et la coopération dans la diversité de la communauté internationale.

2) Efforts par un large éventail de citoyens pour appeler les États dotés d'armes nucléaires et leurs alliés à agir

→ Demander des changements de politique de la part de ces gouvernements à travers les collectivités membres en travaillant avec la société civile (nouveau)

Les villes membres travailleront en coopération avec la société civile locale pour demander à ces gouvernements de changer leur politique envers l'abolition des armes nucléaires.

1. Encourager et faire croître l'intérêt de l'opinion publique internationale

1) Encourager les générations futures à promouvoir activement la paix

i. Éduquer à la paix pour sensibiliser les générations futures (nouveau)

Les villes membres organiseront des événements et des conférences d'éducation à la paix sur le thème des questions nucléaires dans le but de sensibiliser les jeunes qui assumeront la responsabilité des futures activités de paix. Dans de tels événements, les villes membres sont encouragées à utiliser divers médias attrayants aujourd'hui pour les jeunes générations, tels que l'animation, les dessins animés et d'autres styles issus des sous-cultures populaires, ainsi que l'art contemporain, la musique, etc. Le Secrétariat sollicitera des outils éducationnels utiles à de tels programmes d'éducation à la paix auprès des collectivités membres et les partagera sur le site de Maires pour la Paix.

ii. **Renforcer le soutien à des programmes d'accueil de jeunes à Hiroshima et Nagasaki existants tels que le « programme de soutien aux échanges de jeunes pour la paix »** (révision)

Nous améliorerons les programmes pour les jeunes qui visitent Hiroshima et Nagasaki dans le cadre du « Séminaire d'études sur la paix Hiroshima-Nagasaki » et du « Programme d'échange de jeunes pour la paix », etc. Nous espérons que ces programmes leur permettront de mieux comprendre la réalité des bombardements atomiques et les inspireront à contribuer de manière proactive à l'abolition des armes nucléaires lorsqu'ils retourneront dans leur ville natale.

iii. **Promouvoir les séminaires d'études sur la paix Hiroshima-Nagasaki dans l'enseignement supérieur**

Nous continuerons à promouvoir le séminaire d'études de la paix Hiroshima-Nagasaki, conçu pour analyser, systématiser et transmettre la réalité des bombardements atomiques et le message des Hibakusha aux jeunes générations. Nous chercherons à augmenter le nombre de lycées et universités proposant ce cours en présentant efficacement son histoire et ses résultats, ainsi qu'en fournissant du matériel didactique qui pourra être utilisé immédiatement par Internet.

2) Sensibiliser à la paix un large éventail de citoyens

i. **Promouvoir une pétition pour rejoindre le Traité d'interdiction des armes nucléaires dès que possible, conjointement avec « l'Appel des Hibakusha »** (révision)

Nous allons lancer une pétition demandant aux États dotés d'armes nucléaires et à leurs alliés de rejoindre le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. Ce faisant, nous participerons à la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha ». Le Secrétariat de Maires pour la Paix (ci-après dénommé le Secrétariat) compilera le nombre de signatures recueillies et le présentera aux Nations Unies à des occasions telles que les conférences d'examen du TNP, etc.

ii. **Nommer des Ambassadeurs de la campagne pour sensibiliser l'opinion publique à la paix** (nouveau)

Nous nommerons des personnages éminents de la culture, des arts, du sport, etc., ambassadeurs de la campagne de Maires pour la Paix et les ferons participer à des activités de sensibilisation des citoyens à la paix et les inviterons à encourager les citoyens à participer à des activités pacifistes.

iii. **Mener des activités de sensibilisation à l'inhumanité et aux risques posés par les armes nucléaires** (nouveau)

Nous allons promouvoir les efforts visant à sensibiliser les gens à l'inhumanité des armes nucléaires, ainsi qu'aux accidents et aux autres menaces universelles et potentiellement imminentes représentées par les armes nucléaires pour les motiver à travailler en faveur de l'abolition des armes nucléaires.

3) Promouvoir et diffuser le message d'Hiroshima et de Nagasaki dans les villes membres

i. **Organiser des expositions sur le bombardement atomique**

Nous allons promouvoir des expositions dans les villes membres en utilisant l'exposition de posters Hiroshima-Nagasaki et d'autres matériels similaires afin que davantage de citoyens puissent approfondir leur compréhension de la réalité des bombardements atomiques et renforcer leur volonté d'abolir les armes nucléaires.

ii. **Promouvoir la diffusion de témoignages d'Hibakusha par Skype**

Nous continuerons à promouvoir la diffusion de témoignages d'Hibakusha via Skype, pour lesquels nous connectons les villes membres et le Musée du Mémorial de la Paix d'Hiroshima.

iii. **Distribuer des graines et plants d'arbres ayant subi le bombardement atomique pour les cultiver**

Nous distribuerons des graines et plants, issus d'arbres qui ont survécu aux bombardements atomiques et vivent aujourd'hui, à toutes les villes membres souhaitant en recevoir. Nous espérons

que la culture de ces graines/plants en tant que symbole de paix contribuera à sensibiliser les citoyens à la paix.

iv. Recevoir des diplomates étrangers à Hiroshima et Nagasaki

Nous recevons des diplomates de missions étrangères au Japon, en particulier ceux qui représentent les pays de nos villes membres, à Hiroshima et Nagasaki. Nous espérons qu'en étant les témoins de la réalité des bombardements atomiques, ils renforceront leur engagement envers l'abolition des armes nucléaires et chercherons à entreprendre diverses activités pour faire pencher l'opinion publique internationale en faveur de l'abolition des armes nucléaires lorsqu'ils seront de retour dans leur pays d'origine. Nous assurerons un suivi pour nous assurer que ces visites conduiront à renforcer les réseaux entre les pays des visiteurs et Maires pour la Paix.

4) Coopérer avec des groupes variés

i. Mettre en place des coopérations avec des associations de collectivités locales dans le monde entier

Afin de développer la dynamique en faveur de l'abolition des armes nucléaires auprès d'un vaste éventail de villes et de citoyens et d'élargir nos activités, nous demanderons à diverses associations de collectivités locales du monde entier – dont Cités et gouvernements locaux unis (CGLU), la Conférence américaine des maires (USCM) et Metropolis - de soutenir et de coopérer avec les activités de Maires pour la Paix en vue de l'abolition des armes nucléaires.

ii. Construire des réseaux et coopérer avec des organisations pacifistes internationales telles que le CICR et des ONG pacifistes

Nous travaillerons à nous mettre en réseau avec des organisations pacifistes internationales telles que le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), IPPNW (International Physicians for the Prevention of Nuclear War, les conférences Pugwash sur la science et les affaires internationales, etc., ainsi qu'avec des ONG comme le Peace Boat, ICAN (International Campaign to Abolish Nuclear Weapons) etc., et chercherons à coopérer avec eux dans différentes activités.

iii. Renforcer les coopérations entre le Musée du Mémorial de la Paix et le Musée de la bombe atomique de Nagasaki

- a. Nous placerons des liens vers les expositions des deux musées, leurs archives, les sites pour enfants (« Kids Peace Station Hiroshima » et « Kids Heiwa Nagasaki ») sur le site de Maires pour la Paix.
- b. Nous présenterons efficacement les activités de Maires pour la Paix sur les plates-formes de sensibilisation établies par les deux musées, comme leurs expositions itinérantes.

iv. Renforcer les coopérations avec des Instituts pacifistes tels que l'Institut de la paix d'Hiroshima et le Centre de recherches pour l'abolition des armes nucléaires de Nagasaki (révision)

Nous renforcerons notre coopération avec le Hiroshima Peace Institute de l'Université de la ville d'Hiroshima (HPI) et le Centre de recherche pour l'abolition des armes nucléaires de l'Université de Nagasaki (RECNA) et d'autres instituts internationaux de recherche sur la paix et étudierons la possibilité d'utiliser leurs ressources humaines et les résultats de leurs recherches universitaires dans les activités de Maires pour la Paix. Lorsque Maires pour la Paix sera impliqué dans des séminaires et événements organisés par ces instituts, nous les publierons sur Facebook et d'autres moyens pour sensibiliser les populations.

II. DES VILLES SÛRES ET RÉILIENTES

Promotion d'efforts régionaux pour traiter de problématiques régionales comme le terrorisme, les réfugiés, la destruction de l'environnement, etc. (nouveau)

En plus des questions liées aux armes nucléaires, chaque groupe régional identifiera les besoins et sujets spécifiques à chaque région, comme le terrorisme, les réfugiés, la destruction de l'environnement, la pauvreté, la famine, la discrimination, la violence, etc. et initiera des activités visant à aborder ces problèmes en étroite coopération avec le Secrétariat. Ces initiatives régionales seront soutenues par Maires pour la Paix dans son ensemble.

1. Cultiver et faire croître l'opinion publique internationale

1) Encourager les générations futures à promouvoir activement la paix

i. **Éduquer à la paix pour sensibiliser les futures générations** (nouveau)

Les collectivités membres éduqueront à la paix en ciblant les générations futures pour les faire réfléchir à la préciosité de la paix en se familiarisant avec différentes problématiques régionales qui peuvent menacer la dignité humaine. Le secrétariat rassemblera des exemples de tels programmes d'éducatons à la paix et les partagera sur le site de Maires pour la Paix afin que plus de villes puissent se lancer dans des initiatives similaires.

2) Encourager des activités régionales proactives à l'initiative des villes pilotes

i. **Mener des activités pour traiter de problématiques uniques à chaque région, comme par exemple en organisant des conférences régionales, etc.** (nouveau)

À l'initiative des villes pilotes, chaque groupe régional sera encouragé à promouvoir des activités pour aborder diverses questions propres à chaque région, en impliquant un large éventail de citoyens, comme organiser de conférences régionales, etc. ces activités devront aussi promouvoir la réalisation des Objectifs du développement durable de l'ONU (ODD), en particulier ceux liés à la paix, aux villes et à l'éducation.

3) Faciliter la coopération entre les villes pilotes et une variété de groupes

i. **Créer des coopérations avec d'autres associations de collectivités locales avec lesquelles les villes pilotes ont déjà mis en place des relations** (nouveau)

Afin de développer une dynamique pour aborder diverses questions régionales et élargir nos activités, les villes pilotes demanderont aux associations de collectivités locales avec lesquelles elles ont établi des relations étroites de soutenir et de coopérer aux activités de Maires pour la Paix et de servir de relais entre ces associations et Maires pour la Paix. Des exemples constructifs incluent la coopération productive avec CGLU menée par le maire de Granollers (Espagne) et avec l'USCM par le maire de Des Moines (Iowa, USA).

ii. **Construire des réseaux et coopérer avec des organisations pacifistes internationales comme le CICR et des ONG pacifistes** (révision)

Les villes pilotes travailleront à établir un réseau avec des organisations internationales pacifistes, des ONG, telles que le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), IPPNW (International Physicians for the Prevention of Nuclear War, les conférences Pugwash sur la science et les affaires internationales, etc., ainsi qu'avec des ONG pacifistes comme le Peace Boat, la Campagne Internationale pour Abolir les Armes Nucléaires (ICAN), etc.

RÉALISATION D'UN MONDE SANS ARMES NUCLÉAIRES ET DE VILLES SÛRES ET RÉILIENTES (I & II)

2. Renforcer le système organisationnel et les fonctionnements

<Maires pour la Paix dans son ensemble>

1) Développer les adhésions

i. Inviter des collectivités non-membres à adhérer via divers canaux

Nous inviterons les villes non membres à rejoindre Maires pour la Paix, non seulement par le biais du Secrétariat, mais aussi via des associations de gouvernements locaux, les partenaires des villes pilotes et d'autres canaux.

ii. Promouvoir l'adhésion de capitales et villes influentes auprès des bureaux des Nations Unies (révision)

Nous allons promouvoir l'adhésion des capitales et des villes sièges de bureaux de l'ONU, qui ont une grande influence politique et un rôle important dans la formation de l'opinion publique internationale.

2) Améliorer le fonctionnement du Secrétariat

i. Renforcer les coopérations entre le Secrétariat et les collectivités membres en recevant des stagiaires, etc. (révision)

Nous recevrons chaque année des stagiaires venant d'un large éventail de villes membres dans le but de renforcer la coopération entre le Secrétariat et les villes membres, ainsi que pour améliorer le fonctionnement du Secrétariat. Nous chercherons à recevoir des stagiaires de nouvelles villes lorsque c'est possible.

ii. Renforcer la diffusion d'information à travers les réseaux sociaux

Nous utiliserons les réseaux sociaux pour faciliter la transmission d'informations sur les activités de Maires pour la Paix et les échanges d'informations entre villes membres.

3) Solidifier l'assise financière

i. Améliorer le taux de récupération des cotisations (révision)

Afin d'améliorer le revenu lié aux cotisations, qui soutiennent les activités de Maires pour la Paix, les villes pilotes chercheront à améliorer le taux de récupération en informant les villes membres dans leur groupe régional de la nécessité que chaque ville contribue et aussi en proposant des moyens de paiement.

ii. Rechercher d'autres mesures de financement

Nous allons explorer et utiliser de meilleures stratégies de collecte de fonds, plus efficaces, au-delà des cotisations, par exemple en présentant des demandes de subventions auprès d'autres organisations.

<Mesures pour chaque zone régionale>

1) Renforcer les fondations des groupes régionaux pour promouvoir des initiatives régionales

i. Promouvoir l'intégration au niveau national/transnational pour développer les activités régionales à l'initiative des villes pilotes (révision)

Nous allons construire des bases structurelles solides pour l'intégration régionale en encourageant nos collectivités membres à mettre en place une branche régionale au niveau national ou transnational, de sorte que chaque branche puisse s'engager dans des activités proactives et indépendantes fondées sur les caractéristiques de sa zone géographique.

2) Solidifier l'assise financière

i. Augmentation du montant des cotisations pour de nouvelles activités régionales (nouveau)

Les villes pilotes peuvent, tout en recherchant à améliorer le taux de récupération dans leur groupe régional, augmenter le montant des cotisations de 2 000 JPY à 6 000 JPY et allouer la différence (6 000 - 2 000 = 4 000 JPY) au financement de nouveaux projets pour promouvoir l'objectif « Réalisation de villes sûres et résilientes ».

ii. Promouvoir des recherches de financements proactives par les groupes régionaux (révision)

Chaque groupe régional explorera et mettra en place de meilleures stratégies de collecte de fonds plus efficaces, en plus de la perception des cotisations.

NB : Les éléments soulignés pages 1, 2 et 4 sont les actions à priorité haute.